

Conto annuale consolidato 2022

Guardia aerea svizzera di soccorso Rega

Bilancio al 31 dicembre

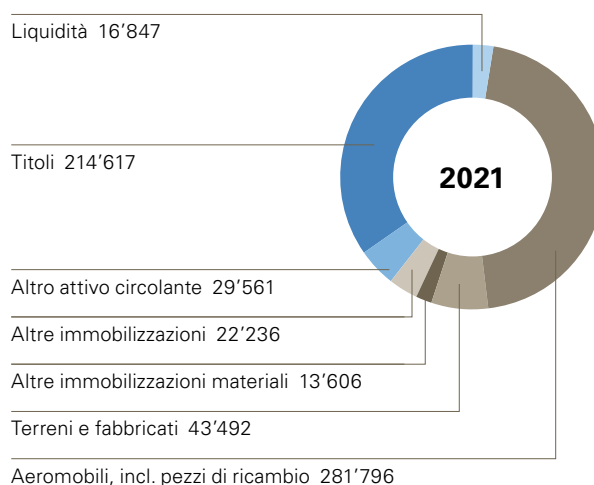
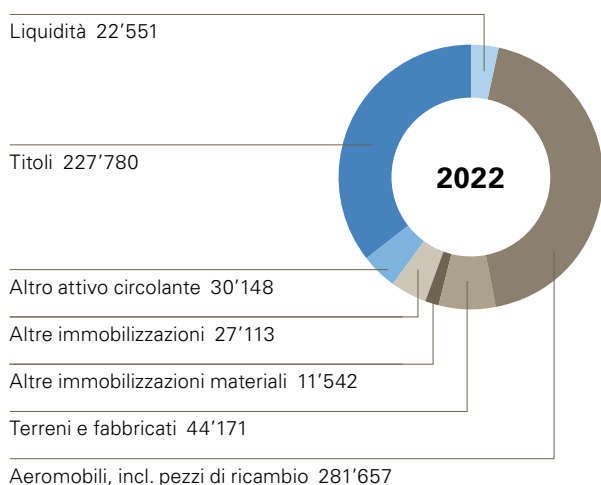
in migliaia di CHF

Attivi

		2022	in %	2021	in %
Attivo circolante					
Liquidità	1.1	22'551	3.5	16'847	2.7
Titoli	1.2	227'780	35.3	214'617	34.5
Crediti da prestazioni e servizi verso terzi	1.3	12'676	2.0	7'541	1.2
Altri crediti	1.4	934	0.1	8'256	1.3
Scorte	1.5	8'273	1.3	7'475	1.2
Ratei e risconti attivi	1.6	8'264	1.3	6'289	1.0
Totale		280'479	43.5	261'025	42.0
Immobilizzazioni					
Immobilizzazioni materiali					
Aeromobili, incl. pezzi di ricambio	1.7	281'657	43.7	281'796	45.5
Terreni e fabbricati	1.8	44'171	6.8	43'492	6.9
Altre immobilizzazioni materiali	1.9	11'542	1.8	13'606	2.1
Immobilizzazioni immateriali					
Investimenti finanziari	1.11	200	0.0	510	0.1
Immobilizzazioni vincolate	1.12	17'957	2.8	12'920	2.1
Totale		364'481	56.5	361'130	58.0
Totale attivi		644'961	100.0	622'155	100.0

Attivi

in migliaia di CHF



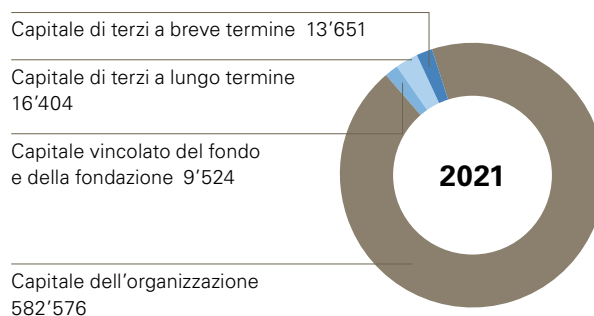
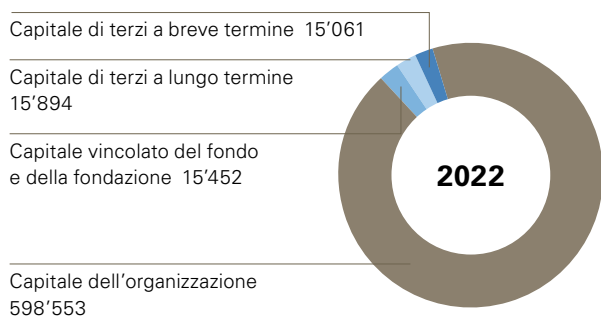
■ ■ ■ Attivo circolante ■ ■ ■ ■ Immobilizzazioni

Passivi

				2021	in %
Capitale di terzi a breve termine					
Impegni da prestazioni e servizi verso terzi		7'710	1.2	5'471	0.9
Altri impegni a breve termine	1.13	705	0.1	419	0.1
Ratei e risconti passivi		3'487	0.5	4'086	0.7
Accantonamenti	1.14	3'158	0.5	3'675	0.6
Totale		15'061	2.3	13'651	2.2
Capitale di terzi a lungo termine					
Accantonamenti	1.14	15'894	2.5	16'404	2.6
Totale		15'894	2.5	16'404	2.6
Totale capitale di terzi		30'955	4.8	30'055	4.8
Capitale vincolato del fondo e della fondazione		15'452	2.4	9'524	1.5
Capitale dell'organizzazione					
Capitale nominale		100	0.0	100	0.0
Capitale vincolato		233'701	36.2	197'601	31.8
Capitale libero		364'752	56.6	384'874	61.9
Totale		598'553	92.8	582'576	93.6
Totale passivi		644'961	100.0	622'155	100.0

Passivi

in migliaia di CHF



■ Capitale di terzi ■ Capitale dell'organizzazione

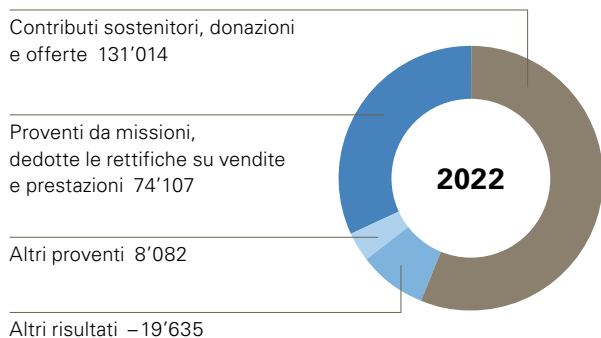
Conto economico

in migliaia di CHF

		2022	in %	2021	in %
Ricavi d'esercizio					
Contributi sostenitori, donazioni e offerte	2.1	131'014	61.5	133'091	64.8
Missioni	2.2	86'553	40.6	76'408	37.2
Altri proventi	2.3	8'082	3.8	6'514	3.2
Rettifiche su vendite e prestazioni	2.4	-12'446	-5.8	-10'578	-5.1
Totale		213'203	100.0	205'434	100.0
Costi d'esercizio					
Aeromobili	2.5	-24'820	-11.6	-19'066	-9.3
Interventi	2.6	-12'249	-5.7	-10'005	-4.9
Personale	2.7	-81'554	-38.3	-77'258	-37.6
Immobili	2.8	-4'977	-2.3	-4'261	-2.1
Manutenzione tecnica, veicoli	2.9	-3'108	-1.5	-3'834	-1.9
Assicurazioni	2.10	-1'563	-0.7	-2'705	-1.3
Amministrazione e informatica	2.11	-18'495	-8.7	-17'083	-8.3
Pubbliche relazioni	2.12	-9'909	-4.6	-9'235	-4.5
Ammortamenti	2.13	-20'941	-9.8	-44'407	-21.6
Totale		-177'615	-83.3	-187'853	-91.4
Risultato d'esercizio					
		35'588	16.7	17'581	8.6
Perdite/Utili da deflussi di immobilizzazioni	2.14	-2'894	-1.4	-135	-0.1
Risultato finanziario	2.15	-18'585	-8.7	9'990	4.9
Risultato del fondo e della fondazione vincolati	2.16	-19	-0.0	646	0.3
Risultato estraneo all'esercizio	2.17	1'863	0.9	2'354	1.1
Onere fiscale		0	0.0	-5	0.0
Risultato annuale prima dell'attribuzione al capitale vincolato della fondazione					
		15'953	7.5	30'431	14.8
Attribuzione al capitale vincolato della fondazione		25	0.0	-633	-0.3
Risultato annuale prima dell'attribuzione al capitale dell'organizzazione					
		15'978	7.5	29'799	14.5
Attribuzione al capitale dell'organizzazione		-15'978	-7.5	-29'799	-14.5
		0	0.0	0	0.0

Ricavi

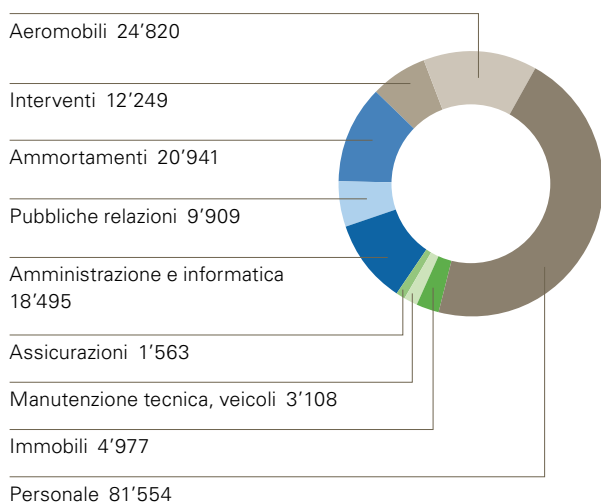
in migliaia di CHF



I ricavi da missioni hanno registrato un incremento di CHF 10,1 milioni rispetto al precedente esercizio, grazie all'aumento degli interventi di circa il 15%

Costi

in migliaia di CHF



I costi d'esercizio sono diminuiti di CHF 10,2 milioni.

L'ammortamento straordinario della flotta di elicotteri dello scorso esercizio non è più contenuto in questa posizione.

Risultato annuale

Da quanto sopra indicato scaturisce un risultato annuale di CHF 16,0 milioni.

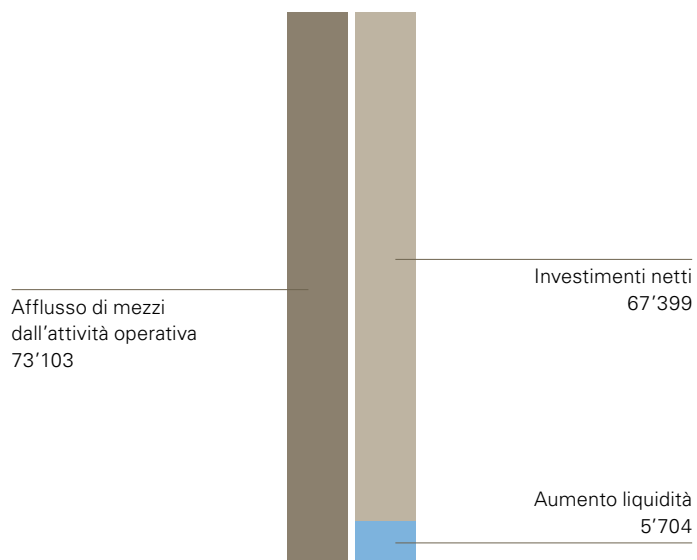
Conto del flusso di fondi

in migliaia di CHF

	2022	2021
Risultato annuale prima dell'attribuzione al capitale vincolato della fondazione	15'953	30'431
Ammortamenti immobilizzazioni	20'941	44'407
Rinuncia a crediti per prestazioni a favore di sostenitori, contadini di montagna e casi sociali	11'052	9'746
Perdite su crediti e variazione delcredere	1'245	762
Riduzione/Aumento accantonamenti	-1'027	1'551
Utili/Perdite su investimenti finanziari	310	-61
Utili/Perdite da deflussi di immobilizzazioni	2'894	135
Riduzione/Aumento crediti da prestazioni e servizi	-5'715	479
Riduzione/Aumento scorte	-798	-569
Riduzione/Aumento altri crediti nonché ratei e risconti attivi	5'347	-9'009
Riduzione/Aumento impegni da prestazioni e servizi	2'239	-1'378
Riduzione/Aumento altri impegni nonché ratei e risconti passivi	-313	1'818
Utili/Perdite realizzati e non realizzati su titoli	20'975	-9'436
Afflusso di mezzi dall'attività operativa	73'103	68'875
Investimenti		
in titoli	-45'798	-38'005
in aeromobili	-37'355	-89'160
in terreni e fabbricati	-2'590	-622
in altre immobilizzazioni materiali	-1'821	-6'907
in immobilizzazioni immateriali	-2'481	-2'512
Acquisizione di società affiliate, al netto delle liquidità	-3'461	-
finanziari	-	-
in immobilizzazioni vincolate	-	-145
Disinvestimento		
immobilizzazioni materiali	22'956	460
in titoli	3'151	20'000
Investimenti finanziari/Partecipazioni	-	1'720
Investimenti finanziari/Prestiti	-	2'034
Deflusso di mezzi dall'attività d'investimento	-67'399	-113'136
Riduzione/Aumento liquidità	5'704	-44'261
Consistenza liquidità e titoli al 1° gennaio	16'847	61'108
Consistenza liquidità e titoli al 31 dicembre	22'551	16'847

Afflusso/deflusso di mezzi

in migliaia di CHF



L'afflusso di mezzi dall'attività operativa si è attestato a CHF 73,1 milioni. Sono stati investiti CHF 67,4 milioni netti. La liquidità è aumentata di CHF 5,7 milioni.

Calcolo della variazione di capitale

Capitale vincolato del fondo e della fondazione

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2022	Afflussi	Deflussi/ utilizzo	Scioglimenti	Consistenza 31.12.2022
Fondo Peter e Lydia Ettinger-Sommerhalder	796	–	–	–	796
Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger	8'728	595	–	–	9'323
Fondazione La Clairière - les Curnilles	–	5'953*	–	–620	5'332
Totale	9'524	6'548	–	–620	15'452

* Afflusso dovuto alla variazione del cerchio di consolidamento

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2021	Afflussi	Deflussi/ utilizzo	Scioglimenti	Consistenza 31.12.2021
Fondo Peter e Lydia Ettinger-Sommerhalder	796	–	–	–	796
Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger	8'096	633	–	–	8'728
Fondazione La Clairière - les Curnilles	–	–	–	–	–
Totale	8'892	633	–	–	9'524

Scopo del Fondo Peter e Lydia Ettinger-Sommerhalder è utilizzare i ricavi realizzati per promuovere gli obiettivi e le finalità della Guardia aerea svizzera di soccorso Rega, mantenendo costantemente la sostanza. Pertanto, il capitale del fondo varia soltanto in termini di accumulazione. Gli investimenti finanziari vincolati iscritti negli attivi vengono valutati al valore di mercato. Le differenze di quotazione che risultano vengono registrate assieme ai ricavi diretti realizzati dal fondo nel conto economico della Rega.

Scopo della Fondazione La Clairière - les Curnilles è la distribuzione del reddito netto del suo patrimonio per sostenere le attività della fondazione «Guardia aerea svizzera di soccorso (Rega)». Nell'ambito delle sue finalità, la fondazione opera esclusivamente in Svizzera.

Capitale dell'organizzazione

(in migliaia di CHF)	Capitale vincolato				
	Capitale nominale	Riserva d'investimento	Capitale acquisito vincolato	Capitale libero	Totale
Consistenza al 1.1.2022	100	197'400	201	384'874	582'575
Aumento riserve d'investimento	–	36'100	–	–36'100	–
Attribuzione al capitale libero (risultato annuale)	–	–	–	15'978	15'978
Consistenza al 31.12.2022	100	233'500	201	364'752	598'553

(in migliaia di CHF)	Capitale vincolato				
	Capitale nominale	Riserva d'investimento	Capitale acquisito vincolato	Capitale libero	Totale
Consistenza al 1.1.2021	100	176'270	201	376'205	552'777
Aumento riserve d'investimento	–	21'130	–	–21'130	–
Attribuzione al capitale libero (risultato annuale)	–	–	–	29'799	29'799
Consistenza al 31.12.2021	100	197'400	201	384'874	582'576

La riserva d'investimento è aumentata di CHF 36,1 milioni e indica il fabbisogno d'investimento futuro previsto per fine anno per le immobilizzazioni esistenti. Con un importo pari a CHF 233,5 milioni, corrisponde agli ammortamenti cumulati di tutte le immobilizzazioni.

Con una consistenza del capitale dell'organizzazione pari a CHF 598,6 milioni, la Rega è, come stabilito nella strategia, praticamente autofinanziata (92,8%). Questo significa che gli investimenti necessari per il funzionamento della Rega (somma di tutti i valori d'acquisto delle immobilizzazioni) possono essere finanziati senza ricorrere a fondi di terzi.

Dagli attivi e passivi trasferiti dall'associazione Guardia aerea svizzera di soccorso (GASS) alla Fondazione Guardia aerea svizzera di soccorso Rega al momento della sua costituzione sono stati ripresi CHF 100'000 quale capitale versato.

Allegato

Principi contabili

La contabilità della Fondazione Guardia aerea svizzera di soccorso Rega e delle società affiliate è tenuta in conformità alle Raccomandazioni professionali per l'allestimento dei conti annuali (Swiss GAAP RPC, particolarmente Swiss GAAP RPC 21) e presenta un quadro effettivo della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale (true and fair view) dell'organizzazione.

Per il conto annuale consolidato si applica in linea generale il sistema dei costi d'acquisto e di produzione. I titoli e i derivati vengono iscritti in bilancio ai rispettivi valori di borsa il giorno di riferimento del bilancio in base al principio della valutazione singola di attività e passività. I principi contabili più importanti sono illustrati a partire da pagina 11.

Cerchio e principi di consolidamento

Il conto annuale consolidato si basa sulle chiusure singole, stilate secondo principi unitari, di tutte le società e fondazioni in cui la Guardia aerea svizzera di soccorso Rega detiene partecipazioni maggioritarie (oltre il 50% dei diritti di voto) dirette o indirette oppure di cui ne controlla l'attività tramite il Consiglio di fondazione.

Oltre alla Guardia aerea svizzera di soccorso Rega, nel cerchio di consolidamento sono inserite le società per azioni e le fondazioni sottoelencate:

Società	Sede	Capitale sociale in CHF	Partecipazione in %		Scopo	Consolidamento
			2022	2021		
Schweizerische Luft-Ambulanz AG	Kloten	100'000	100	100	Società di gestione degli aeromobili	Cons.
Airmed AG	Kloten	1'500'000	100	100	Titolare partecipazioni	Cons.
Caretel AG	Kloten	100'000	100	100	Inattiva	Cons.
Alp Air AG	Kloten	100'000	100	100	Inattiva	Cons.
sureVIVE SA	Mendrisio	100'000	100	0	Società di gestione – Panoramica della situazione in Svizzera	Cons.
Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger	Kloten				Lascito i cui ricavi confluiscono alla Rega	C.
Fondazione La Clairière - les Curnilles	Losanna				Lascito i cui ricavi confluiscono alla Rega	C.

Cons. = Consolidamento integrale C. = Combinazione

Per le società per azioni, il consolidamento del capitale avviene secondo il metodo dell'acquisizione. Esso prevede che al momento dell'acquisto, o della costituzione, il capitale proprio delle società affiliate venga conteggiato con il valore contabile delle partecipazioni detenute dalla Fondazione Guardia aerea svizzera di soccorso Rega. Al momento dell'acquisizione, le attività e le passività della società acquisita sono valutate al valore attuale secondo principi uniformi. Se, in seguito a questa rivalutazione, rimane una differenza tra il prezzo d'acquisto e le attività nette della società acquisita, questa viene iscritta come goodwill nei valori immateriali e ammortizzata in modo lineare sulla base di una durata di utilizzo di cinque anni.

La Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger rientra nel perimetro di consolidamento della Fondazione Guardia aerea svizzera di soccorso Rega poiché, in conformità agli statuti, la Rega ne nomina il Consiglio di fondazione. Inoltre, unico scopo della fondazione è versare i ricavi realizzati dal patrimonio della fondazione alla Guardia aerea svizzera di soccorso Rega, la quale ne può disporre liberamente. La Fondazione La Clairière - les Curnilles rientra nel perimetro di consolidamento della Fondazione Guardia aerea svizzera di soccorso Rega poiché, in conformità agli statuti, la Rega ne nomina il Consiglio di fondazione. Inoltre, unico scopo della fondazione è versare i ricavi realizzati dal patrimonio della fondazione alla Guardia aerea svizzera di soccorso Rega, la quale ne può disporre liberamente.

Conformemente al metodo del consolidamento integrale, gli attivi e i passivi, così come i costi e i ricavi delle società consolidate (società per azioni e fondazioni), vengono registrati interamente. Le quote degli azionisti di minoranza sul risultato e sul capitale proprio delle società affiliate vengono determinate in base ai rapporti di partecipazione e iscritte in forma separata nel bilancio e nel conto economico consolidato. Eventuali utili intermedi vengono eliminati.

Le società il cui capitale sociale è detenuto nella misura del 20 al 50 % dal Gruppo vengono considerate nel conto annuale consolidato come partecipazioni non consolidate al capitale proprio proporzionale. Le partecipazioni inferiori al 20 % vengono iscritte a bilancio al costo d'acquisto, dedotte le necessarie rettifiche di valore, e iscritte negli Investimenti finanziari (cfr. punto 1.11, pagina 21).

Valutazione delle immobilizzazioni materiali e immateriali

Le immobilizzazioni materiali e immateriali vengono iscritte a bilancio ai costi d'acquisto o di produzione, dedotti i necessari ammortamenti. Gli ammortamenti, ad eccezione di quelli relativi alla proprietà fondiaria, vengono effettuati secondo il metodo lineare, che prevede l'ammortamento di una percentuale fissa del valore d'acquisto o dei costi di produzione per la durata di utilizzo prevista. La soglia di attivazione ammonta a CHF 10'000.

La durata di utilizzo prevista degli investimenti è la seguente:

Proprietà reale della Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger	60 anni
Centro Rega, Kloten	50 anni
Edifici delle basi	35 anni
Immobili (ampliamento, installazione)	20 anni
Aerei (5 % valore residuo)	15 anni
Elicotteri (20 % valore residuo)	14 anni
Pezzi di ricambio per aeromobili (aerei/elicotteri)	15/14 anni
Macchinari, installazioni	10 anni
Arredamento	8 anni
Veicoli	6 anni
Telecomunicazione/radiotrasmettitori	6 anni
Apparecchiature mediche e materiale per interventi	4 anni
Materiale informatico	4 anni
Immobilizzazioni immateriali	
Programmi informatici	4 anni
Concessioni	5 anni
Goodwill	5 anni

Valutazione dei titoli

I titoli vengono iscritti a bilancio ai rispettivi valori di borsa al 31.12.

Scorte

Le scorte vengono iscritte a bilancio al costo d'acquisto medio.

Accantonamenti

Gli accantonamenti vengono creati per far fronte a impegni previsti o probabili, ma non ancora certi per quanto riguarda la spesa effettiva o probabile.

L'ammontare degli accantonamenti è fissato in base alle stime del Consiglio di fondazione e rispecchia le spese future attese il giorno di riferimento del bilancio.

Altri attivi/altro capitale di terzi a breve e a lungo termine

Se non diversamente indicato, gli altri attivi e l'altro capitale di terzi a breve e a lungo termine vengono iscritti a bilancio al loro valore nominale, dedotte le eventuali necessarie rettifiche di valore.

Spiegazioni relative al bilancio

Attivi

1.1 Liquidità

La liquidità contiene consistenze di cassa, averi sul conto corrente postale e averi in banca.

1.2 Titoli

(in migliaia di CHF)	2022	in %	2021	in %	Fasce d'oscillazione strategiche*
Liquidità ai depositi titoli	1'674	0.7	244	0.1	0-56 %
Depositi a termine	25'000	11.0	–	0.0	0-56 %
Obbligazioni in CHF	106'815	46.9	114'642	53.4	0-75 %
Obbligazioni valuta estera (hedged)	27'502	12.1	24'222	11.3	0-20 %
Azioni svizzere	14'983	6.6	18'081	8.4	0-14 %
Azioni estere	12'838	5.6	15'874	7.4	0-16 %
Immobili Svizzera (indiretti)	13'077	5.7	15'226	7.1	0-14 %
Investimenti alternativi (hedged)	25'892	11.4	26'328	12.3	0-20 %
Totale	227'780	100.0	214'617	100.0	

*Le fasce d'oscillazione strategiche corrispondono al regolamento d'investimento della Fondazione Guardia aerea svizzera di soccorso Rega.

La strategia d'investimento è orientata al mantenimento del capitale.

I portafogli titoli vengono amministrati da due istituti bancari nell'ambito di un mandato e mantenuti quale riserva per l'acquisto di beni d'investimento e per garantire a lungo termine l'attività di salvataggio.

Al 31.12.2022 sussistono i seguenti strumenti finanziari derivati aperti con un volume di contratti di:

Derivati a copertura di titoli

(in migliaia di CHF)		2022	Valori di rimpiazzo	2021	Valori di rimpiazzo
Operazioni a termine su divise	EUR/CHF	7'140	483	–	–
Operazioni a termine su divise	EUR/CHF	–6'468	189	–	–
Operazioni a termine su divise	USD/CHF	10'239	155	12'000	190

Gli strumenti finanziari derivati (future e operazioni a termine su divise) non esercitano alcun effetto leva sul patrimonio complessivo e sono elencati in modo esaustivo.

Gli interventi sui derivati avevano un effetto di riduzione dell'impegno ed erano coperti da corrispondenti investimenti di base. I derivati sono valutati con le stesse modalità come la transazione di base.

1.3 Crediti da prestazioni e servizi

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Crediti da interventi verso terzi (lordi)	14'816	9'091
Delcredere	-2'140	-1'550
Totale	12'676	7'541

I crediti da interventi verso terzi sono iscritti al valore nominale, dedotte le rettifiche di valore; a tutti i crediti da interventi viene apportata una rettifica di valore individuale. Non viene effettuata una rettifica di valore forfettaria per il rischio di solvibilità generale.

1.4 Altri crediti

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Altri crediti verso terzi	911	265
Altri crediti verso organizzazioni vicine	24	7'991
Totale	934	8'256

Gli altri crediti vengono iscritti al loro valore nominale, dedotte le necessarie rettifiche di valore. Si tratta principalmente di crediti da averi nei confronti della Fondazione del personale della Guardia aerea svizzera di soccorso.

1.5 Scorte

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Materie sussidiarie e di consumo aerei	620	623
Materie sussidiarie e di consumo elicotteri	3'826	3'407
Diverse materie sussidiarie e di consumo aeromobili, materiale per interventi	645	574
Telecomunicazione/radiotrasmettitori	66	40
Abbigliamento	1'370	1'485
Materiale medico, medicinali	571	345
Materiale di cancelleria	113	90
Articoli dello Shop e articoli pubblicitari	800	731
Cherosene	262	180
Totale	8'273	7'475

1.6 Ratei e risconti attivi

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Interventi (non ancora fatturati)	9'051	6'456
Rettifica di valore su interventi non ancora fatturati	-905	-646
Altri ratei e risconti attivi	118	479
Totale	8'264	6'289

La rettifica di valore del 10% sugli interventi non ancora fatturati si basa sui valori empirici degli anni precedenti.

1.7 Aeromobili, incl. pezzi di ricambio

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2022	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2022
Valori d'acquisto					
Aerei	103'086	–	–	–	103'086
Elicotteri	180'787	1'119	–	8'008	189'914
Acconti su aeromobili	113'446	33'263	–24'484	–9'729	112'495
Pezzi di ricambio	15'154	2'973	–420	7'893	25'600
	412'473	37'355	–24'904	6'172	431'096
Ammortamenti cumulati ordinari					
Aerei	21'968	6'528	–	–	28'496
Elicotteri	83'914	10'598	–	–	94'512
Elicotteri (ammortamento straordinario)	15'229	–7'063	–	–	8'166
Pezzi di ricambio	9'566	832	–26	7'893	18'265
	130'677	10'895	–26	7'893	149'439
Totale	281'796	26'459	–24'878	–1'721	281'657

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2021	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2021
Valori d'acquisto					
Aerei	103'087	–	–	–1	103'086
Elicotteri	180'786	–	–	1	180'787
Acconti su aeromobili	27'055	86'502	–	–110	113'446
Pezzi di ricambio	15'607	2'658	–3'221	110	15'154
	326'535	89'160	–3'221	–	412'473
Ammortamenti cumulati ordinari					
Aerei	15'438	6'528	–	2	21'968
Elicotteri	73'644	10'273	–	–2	83'914
Elicotteri (ammortamento straordinario)	–	15'229	–	–	15'229
Pezzi di ricambio	8'458	3'997	–2'889	–	9'556
	97'540	36'026	–2'889	–	130'677
Totale	228'994	53'134	–332	–	281'796

1.8 Terreni e fabbricati

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2022	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2022
Valori d'acquisto					
Centro Rega, Kloten	32'938	22	–	586	33'546
Basi operative	50'315	–	–	–586	49'729
Impianti in costruzione	360	2'568	–	–	2'929
	83'613	2'590	–	–	86'203
Ammortamenti cumulati ordinari					
Centro Rega, Kloten	18'329	713	–	–11	19'031
Basi operative	21'792	1'199	–	11	23'002
	40'121	1'912	–	–	42'033
Totale	43'492	678	–	–	44'171

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2021	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2021
Valori d'acquisto					
Centro Rega, Kloten	32'938	–	–	–	32'938
Basi operative	50'096	262	–78	35	50'315
Impianti in costruzione	35	360	–	–35	360
	83'069	622	–78	–	83'613
Ammortamenti cumulati ordinari					
Centro Rega, Kloten	17'419	910	–	–	18'329
Basi operative	20'716	1'081	–5	–	21'792
	38'135	1'991	–5	–	40'121
Totale	44'935	–1'369	–73	–	43'492

1.9 Altre immobilizzazioni materiali

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2022	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2022
Valori d'acquisto					
Materiale informatico	6'211	175	-861	-301	5'224
Veicoli	3'176	540	-350	-33	3'333
Beni mobili	30'953	1'106	-2'813	-2'047	27'200
Impianti in costruzione	-	-	-	2'381	2'381
	40'340	1'821	-4'023	-	38'138
Ammortamenti cumulati ordinari					
Materiale informatico	3'016	1'185	-861	-2	3'339
Veicoli	1'835	409	-229	1	2'015
Beni mobili	21'882	1'487	-2'129	1	21'241
	26'733	3'081	-3'219	-	26'595
Totale	13'606	-1'260	-804	-	11'542

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2021	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2021
Valori d'acquisto					
Materiale informatico	4'647	1'633	-69	-	6'211
Veicoli	3'076	328	-228	-	3'176
Beni mobili	28'719	4'946	-2'712	-	30'953
Impianti in costruzione	-	-	-	-	-
	36'442	6'907	-3'009	-	40'340
Ammortamenti cumulati ordinari					
Materiale informatico	2'118	958	-60	-	3'016
Veicoli	1'615	393	-174	-	1'835
Beni mobili	22'749	1'826	-2'693	-	21'882
	26'482	3'178	-2'927	-	26'733
Totale	9'959	3'730	-82	-	13'606

1.10 Immobilizzazioni immateriali

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2022	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2022
Valori d'acquisto					
Programmi informatici	21'679	2'481	-5'398	-67	18'695
Concessioni	2'700	-	-	-	2'700
Goodwill	-	2'890	-	-	2'890
Impianti in costruzione	-	-	-	67	67
	24'378	5'371	-5'398	-	24'351
Ammortamenti cumulati ordinari					
Programmi informatici	12'872	4'361	-5'230	-	12'002
Concessioni	2'700	-	-	-	2'700
Goodwill	-	692	-	-	692
	15'571	5'053	-5'230	-	15'394
Totale	8'806	318	-168	-	8'956

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2021	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2021
Valori d'acquisto					
Programmi informatici	21'026	2'512	-1'859	-	21'679
Concessioni	2'700	-	-	-	2'700
Goodwill	-	-	-	-	-
Impianti in costruzione	-	-	-	-	-
	23'726	2'512	-1'859	-	24'379
Ammortamenti cumulati ordinari					
Programmi informatici	11'412	3'211	-1'752	-	12'872
Concessioni	2'700	-	-	-	2'700
Goodwill	-	-	-	-	-
	14'112	3'211	-1'752	-	15'572
Totale	9'613	-699	-107	-	8'806

Il goodwill è emerso nel contesto dell'acquisizione di sureVIVE SA.

1.11 Investimenti finanziari

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2022	Afflussi	Deflussi	Ammorta- mento/ valutazione	Consistenza 31.12.2022
Partecipazioni	510	–	–	–310	200
Prestiti	–	–	–	–	–
Totale	510	–	–	–310	200

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2021	Afflussi	Deflussi	Ammorta- mento/ valutazione	Consistenza 31.12.2021
Partecipazioni	2'169	–	–1'720	61	510
Prestiti	2'034	–	–2'034	–	–
Totale	4'203	–	–3'754	61	510

La Guardia aerea svizzera di soccorso Rega detiene una partecipazione in Medical AG, Brüttsellen, del 4,9%, pari al 15,3% dei diritti di voto.

È in essere una partecipazione del 50% nella SIRMED AG.

La Guardia aerea svizzera di soccorso Rega continua a detenere il 29,7% dell'inattiva Flugplatz Dübendorf AG in liquidazione.

Inoltre, detiene partecipazioni di minoranza in diverse aziende partner.

Utilità economica/impegno economico e oneri previdenziali

(in migliaia di CHF)	Copertura eccessiva 31.12.2022	Quota economica Rega		Contributi limitati nel tempo	Oneri previdenziali nelle spese per il personale	
		31.12.2022	31.12.2021		2022	2021
Fondo di beneficenza della Guardia aerea svizzera di soccorso, Rega	19'189	–	–	–	–	–
Fondazione del personale della Guardia aerea svizzera di soccorso	–	–	–	9'114	9'114	8'735
Totale	19'189	–	–	9'114	9'114	8'735

Per la Guardia aerea svizzera di soccorso Rega, la copertura eccessiva del Fondo di beneficenza e della Fondazione del personale non apporta alcun vantaggio economico.

La Fondazione del personale della Guardia aerea svizzera di soccorso presenta un grado di copertura del 119,6% e non possiede alcun capitale libero della fondazione.

1.12 Immobilizzazioni vincolate

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2022	Afflussi	Deflussi	Ammorta- mento/ valutazione	Consistenza 31.12.2022
Valori patrimoniali del Fondo Peter e Lydia Ettinger-Sommerhalder	1'443	–	– 123	–	1'320
Immobili della Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger	11'477	–	–	– 173	11'304
Valori patrimoniali della Fondazione La Clairière - les Curnilles	–	5'953*	–	– 620	5'332
Totale	12'920	5'953	– 123	– 793	17'957

* Afflusso dovuto alla variazione del cerchio di consolidamento

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2021	Afflussi	Deflussi	Ammorta- mento/ valutazione	Consistenza 31.12.2021
Valori patrimoniali del Fondo Peter e Lydia Ettinger-Sommerhalder	1'298	145	–	–	1'443
Immobili della Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger	11'650	–	–	– 173	11'477
Valori patrimoniali della Fondazione La Clairière - les Curnilles	–	–	–	–	–
Totale	12'948	145	–	– 173	12'920

Maggiori dettagli in merito ai valori patrimoniali e al capitale del Fondo Peter e Lydia Ettinger-Sommerhalder sono riportati nel commento a pagina 8.

Gli immobili non aziendali della Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger possono essere utilizzati soltanto nell'ambito dello scopo della fondazione e non sono disponibili liberamente. Conformemente allo scopo della fondazione, i redditi conseguiti vengono versati alla Guardia aerea svizzera di soccorso Rega. Gli immobili sono iscritti a bilancio al costo d'acquisto al netto degli ammortamenti operativi.

Il patrimonio della Fondazione La Clairière - les Curnilles, costituito da titoli, può essere utilizzato solo nell'ambito dello scopo della fondazione e non è liberamente disponibile. In conformità allo scopo della fondazione, i redditi generati sono destinati alla Guardia aerea svizzera di soccorso Rega. I titoli sono valutati al valore di borsa attuale al 31.12.

Passivi

1.13 Altri impegni a breve termine

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Diversi	683	418
Organizzazioni vicine	22	1
Totale	705	419

Gli impegni a breve termine comprendono un debito verso la cassa pensione di CHF 0,8 milioni.

1.14 Accantonamenti

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2022	Afflussi	Deflussi/ utilizzo	Scioglimenti	Consistenza 31.12.2022
Personale	2'552	56	–	–	2'608
Rinuncia a crediti*	1'123	–	–	–573	550
Controlli tecnici	16'404	4'550	–5'060	–	15'894
Totale	20'079	4'607	–5'060	–573	19'053
Di cui a breve termine	3'675	56	–	–573	3'158

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2021	Afflussi	Deflussi/ utilizzo	Scioglimenti	Consistenza 31.12.2021
Personale	2'165	387	–	–	2'552
Rinuncia a crediti*	1'673	–	–	–550	1'123
Controlli tecnici	14'691	7'387	–4'576	–1'097	16'404
Totale	18'529	7'774	–4'576	–1'647	20'079
Di cui a breve termine	3'838	387	–550	–	3'675

* Interventi non conteggiati a favore di sostenitori, contadini di montagna e casi sociali

Gli accantonamenti per il personale di circa CHF 2,6 milioni si riferiscono al lavoro straordinario e saldo vacanze dei collaboratori a fine anno.

Gli accantonamenti per interventi per sostenitori (rinuncia a crediti) corrispondono alle stime e ai valori empirici degli ultimi anni.

Alla voce Controlli tecnici sono registrati i costi di manutenzione relativi all'intera flotta di aeromobili al 31.12.2022.

I lavori di manutenzione vengono effettuati in conformità all'Agenzia europea per la sicurezza aerea (AES A Part-145) e alle disposizioni del produttore (cfr. punto 2.5, pagina 27).

La Fondazione Guardia aerea svizzera di soccorso Rega, la Schweizerische Luft-Ambulanz AG e la Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger sono esonerate dal versamento dell'imposta sull'utile e sul capitale.

Per le altre società, tutti gli impegni attesi in relazione a tali imposte sono stati debitamente considerati nel conto annuale. Per far fronte a eventuali divergenze di registrazione nel conto annuale consolidato e nei bilanci fiscali, vengono accantonate imposte latenti conformemente alle rispettive aliquote, una procedura che non si è resa necessaria nell'anno in rassegna né in quello precedente.

Spiegazioni relative al conto economico

2.1 Contributi sostenitori, donazioni e offerte

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Contributi sostenitori	122'816	123'342
Eredità/lasciti	3'633	4'948
Offerte e donazioni	4'565	4'802
Totale	131'014	133'091

Contributi dei sostenitori, donazioni e offerte sono liberamente disponibili nei limiti dello scopo della fondazione.

L'aumento dei contributi dei sostenitori determina maggiori ricavi.

2.2 Missioni

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Elicotteri	61'493	54'242
Aerei	23'776	21'606
Missioni con aerei di linea	1'284	560
Totale	86'553	76'408

L'aumento dei ricavi deriva dall'incremento delle attività d'intervento di circa il 15%.

2.3 Altri proventi

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Missioni con terzi (ambulanze, aerei di terzi)	6'632	5'081
Articoli pubblicitari e altre vendite	1'450	1'432
Totale	8'082	6'514

2.4 Rettifiche su vendite e prestazioni

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Rinuncia a crediti per prestazioni a favore		
di sostenitori	9'537	8'621
di contadini di montagna	1'447	1'308
di casi sociali	38	72
delle direzioni cantonali della polizia e della sanità	274	238
Utili di corso e adeguamenti di tariffe	326	57
	11'622	10'296
Sconti e riduzioni	150	70
Perdite su crediti	762	702
Creazione/liquidazione delcredere	482	60
Creazione/liquidazione di accantonamenti per interventi per sostenitori	-570	-550
	824	283
Totale	12'446	10'578

Le rettifiche su vendite e prestazioni sono aumentate di CHF 1,9 milioni in linea con l'aumento dei ricavi da missioni.

2.5 Aeromobili

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Elicotteri		
Cherosene	4'663	3'207
Componenti e pezzi di ricambio	5'016	3'581
Aumento dell'accantonamento per la manutenzione tecnica (netto)	3'612	3'938
Impiego di elicotteri di terzi (charter)	3'027	2'918
	16'318	13'644
Aerei		
Cherosene	6'096	3'450
Componenti e pezzi di ricambio	1'579	-231
Costi di progetto di nuovi aeromobili	773	1'900
Impiego di aeroambulanze di terzi (charter)	54	302
	8'502	5'421
Totale	24'820	19'066

L'aumento dei costi degli aeromobili di CHF 5,8 milioni è dovuto in gran parte all'impennata del prezzo del cherosene nel 2022.

2.6 Interventi

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Prestazioni partner d'intervento		
Fondazione Soccorso Alpino Svizzero (organizzazione vicina)	1'570	1'544
Altre (ambulanze terrestri)	2'605	1'899
Tasse di sorvolo, handling e atterraggio	4'432	3'979
Biglietti d'aereo per rimpatri su aerei di linea	796	275
Materiale e medicinali	2'320	1'290
Spese d'intervento	336	577
Costi vari d'interventi diretti	190	441
Totale	12'249	10'005

La Fondazione Soccorso Alpino Svizzero è stata istituita nell'ottobre 2005 dalla Guardia aerea svizzera di soccorso Rega e dal Club Alpino Svizzero CAS. La Fondazione Soccorso Alpino Svizzero si occupa in prevalenza del soccorso terrestre e degli interventi d'emergenza destinati a persone infortunate o ammalate che si trovano in aree alpine e difficilmente accessibili in Svizzera. In questo contesto, la fondazione sostiene e completa l'attività della Rega. Il capitale della Fondazione Soccorso Alpino Svizzero è stato apportato in misura uguale (il 50 % ognuno) dalla Guardia aerea svizzera di soccorso Rega e dal Club Alpino Svizzero CAS. La fondazione viene finanziata tramite ricavi da interventi e contratti di servizio con i cantoni e mediante contributi sia della Guardia aerea svizzera di soccorso Rega sia del Club Alpino Svizzero CAS.

2.7 Personale

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Stipendi, salari e indennità per il servizio di picchetto	51'705	50'115
Oneri sociali	14'343	13'948
Personale temporaneo	6'290	6'078
Altre spese per il personale	9'215	7'116
Totale	81'554	77'258

Al 31.12.2022 la Rega occupava 458 (anno precedente: 430) collaboratrici e collaboratori, nel complesso equivalenti a 407 posti a tempo pieno (anno precedente: 381).

L'aumento dei viaggi e la necessità di recupero nel campo della formazione hanno generato un incremento delle altre spese per il personale per CHF 2,1 milioni.

La posizione «Personale temporaneo» include i costi per i medici di volo e i medici d'urgenza esterni.

2.8 Immobili

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Pigioni	1'798	1'615
Riscaldamento, elettricità, acqua	670	465
Manutenzione	2'509	2'182
Totale	4'977	4'261

2.9 Manutenzione tecnica/veicoli

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Manutenzione tecnica	2'834	3'585
Veicoli	274	250
Totale	3'108	3'834

2.10 Assicurazioni

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Aeromobili	1'246	2'400
Altre assicurazioni di cose	317	305
Totale	1'563	2'705

La diminuzione delle spese assicurative è dovuta all'adeguamento dell'assicurazione casco per la flotta di elicotteri.

2.11 Amministrazione e informatica

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Amministrazione	4'444	4'480
Informatica	14'051	12'602
Totale	18'495	17'083

I costi operativi dell'informatica sono aumentati per effetto della crescente digitalizzazione.

2.12 Pubbliche relazioni

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Oneri per i media, produzione e invio di tessere di sostenitore e Magazine dei sostenitori	7'389	7'161
Altre spese pubblicitarie e di PR	2'521	2'073
Totale	9'909	9'235

2.13 Ammortamenti

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Aeromobili	10'063	32'029
Pezzi di ricambio per aeromobili	832	3'997
Immobili	1'911	1'991
Altre immobilizzazioni materiali	3'081	3'178
Immobilizzazioni immateriali	4'361	3'211
Goodwill	692	–
Totale	20'941	44'407

L'esercizio 2022 include lo scioglimento di rettifiche di valore di CHF 7,1 milioni per gli aeromobili. Ciò è dovuto al miglioramento delle condizioni di mercato, che ha generato ricavi superiori alle aspettative per quattro elicotteri.

2.14 Utili e perdite da deflussi di immobilizzazioni

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Aeromobili e altre immobilizzazioni materiali	–2'894	–135
Totale	–2'894	–135

2.15 Risultato finanziario

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Utili di corso su titoli	8'708	8'980
Perdite di corso su titoli	–29'682	–1'224
Proventi da interessi e dividendi	2'526	2'332
Redditi locativi	100	115
Spese di gestione patrimoniale	–237	–214
Totale	–18'585	9'990

L'amministrazione patrimoniale esterna orientata al mantenimento del capitale reale ha raggiunto una performance netta del –8,2%.

2.16 Risultato del fondo e della fondazione vincolati

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Fondo Peter e Lydia Ettinger-Sommerhalder		
Reddito	9	17
Spese (perdite di corso e spese bancarie)	-3	-3
	6	14
Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger		
Reddito	1'140	1'135
Spese incl. ammortamenti	-545	-502
	595	633
Fondazione La Clairière - les Curnilles		
Reddito patrimoniale	-	-
Spese patrimoniali	-620	-
	-620	-
Totale	-19	646

2.17 Risultato estraneo all'esercizio

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Risultato estraneo all'esercizio	1'863	2'354
Totale	1'863	2'354

Il risultato estraneo all'esercizio comprende le entrate relative all'acquisizione di un elicottero EC135 dall'Ospedale universitario di Ginevra e lo scioglimento di accantonamenti non necessari.

Altri dati

Transazioni e posizioni finanziarie in valuta estera

Le transazioni in valuta estera sono state convertite ai corsi del giorno validi al momento dell'operazione. Gli utili e le perdite di corso relativi alle transazioni in valute estere sono stati registrati nel conto economico. Gli attivi e i passivi monetari realizzati in valuta estera al giorno di riferimento del bilancio sono stati convertiti al corso di fine anno. Gli utili e le perdite derivanti dalla conversione sono stati iscritti nel conto economico.

Spese per le prestazioni fornite secondo le direttive Swiss GAAP RPC 21

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Spese di progetto		
Spese per il materiale	40'862	34'310
Spese per il personale	69'692	66'924
Spese di viaggio e di rappresentanza	2'397	1'569
Costi di manutenzione	15'018	14'374
Ammortamenti incl. ammortamento straordinario	19'447	43'027
	147'417	160'205
Spese amministrative		
Spese per il materiale	3'931	3'264
Spese per il personale	9'063	8'483
Spese di viaggio e di rappresentanza	402	281
Costi di manutenzione	6'820	6'220
Pubbliche relazioni/servizio offerte	8'488	8'020
Ammortamenti	1'494	1'380
	30'198	27'648
Totale	177'615	187'853

Nelle spese di progetto sono registrati i costi delle diverse unità aziendali che garantiscono l'attività operativa d'intervento 24 ore su 24.

Nelle spese amministrative sono comprese tutte le prestazioni relative all'assistenza e alla gestione dei sostenitori, così come all'elaborazione delle offerte individuali, dei lasciti, delle donazioni nonché all'operatività di un call center. Inoltre, in questa posizione rientrano la produzione e l'invio di un ampio materiale informativo, l'organizzazione e lo svolgimento di esposizioni, giornate di porte aperte, visite guidate e altri eventi per il pubblico. Anche i servizi centralizzati per l'azienda nel suo complesso sono di conseguenza stati delimitati (servizio del personale, tecnica edile, finanze e contabilità, ecc.).

Indennità ai membri del Consiglio di fondazione e del Consiglio d'amministrazione della Rega

L'indennità al presidente e ai membri del Consiglio di fondazione sono disciplinate nel regolamento «Indennità ai membri del Consiglio di fondazione», in vigore da diversi anni, modificato l'ultima volta dal Consiglio di fondazione della Rega nel luglio 2013 e approvato dalla Vigilanza federale sulle fondazioni nel novembre dello stesso anno.

Nell'anno in rassegna, ai 15 membri del Consiglio di fondazione della Rega sono stati versati complessivi CHF 123'900 (anno precedente: CHF 134'795) a titolo di indennizzi forfettari, spese forfettarie e indennizzi per le riunioni. Tali indennità servono a coprire una parte degli oneri sostenuti dai membri del Consiglio di fondazione per preparare le riunioni, leggere la documentazione nonché partecipare a sedute in seno al Consiglio di fondazione, al Comitato del Consiglio di fondazione, alle commissioni tecniche e ad hoc, al Consiglio consultivo della Rega, alle organizzazioni partner, alle fondazioni di previdenza e alle altre società di cui la Rega detiene quote di partecipazione.

Indennità alla Direzione della Rega

La politica sulle indennità della Rega è sostenibile sul lungo termine e tiene conto del mantenimento del valore dell'organizzazione. Le indennità complessive si orientano a società di settori simili (aviazione, sanità) e dimensioni comparabili. La politica sulle indennità della Rega viene verificata periodicamente da una società specializzata.

Le indennità dirette annue totali per i sette membri della Direzione si compongono di un salario di base, spese forfettarie e un'indennità variabile. L'indennità variabile favorisce una cultura orientata alle prestazioni e remunera ogni anno il raggiungimento degli obiettivi concordati. Per i mandati del Consiglio d'amministrazione e/o del Consiglio di fondazione della Rega assunti dai membri della Direzione non vengono corrisposte indennità supplementari.

Nel 2022, ai sette membri della Direzione sono state versate indennità pari a complessivi CHF 2'404'003 (anno precedente CHF 2'374'000).

Transazioni con parti correlate

Hanno avuto luogo le seguenti transazioni con parti correlate:

- pagamento al Soccorso Alpino Svizzero CHF 1,5 milioni
- pagamento a SIRMED CHF 0,3 milioni

Impegni eventuali e altri impegni finanziari

Al 31.12.2022 è depositata una clausola di garanzia a favore di:

- Direzione generale delle dogane, Berna CHF 100'000

CHF 0,2 milioni di liquidità sono costituiti in pegno presso UBS SA.

Inoltre esistono impegni finanziari per contratti di locazione e diritti di usufrutto fino al 2050 (non scontati) nonché impegni d'acquisto per investimenti e immobilizzazioni.

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Contratti di locazione e diritti di usufrutto con scadenza		
1 anno	3'308	3'246
da 2 a 5 anni	6'390	8'021
più di 5 anni	4'921	5'230
Totale	14'618	16'497

(in migliaia di CHF)	2022	2021
Impegni d'acquisto		
per investimenti in immobilizzazioni	67'595	67'906
Totale	67'595	67'906

Crediti eventuali

La Rega è regolarmente beneficiaria di eredità o di lasciti che le vengono conferiti. Al giorno di riferimento del bilancio (31.12.2022) la Rega è a conoscenza di eredità e lasciti in corso per un ammontare di CHF 1,7 milioni.

Eventi dopo il giorno di riferimento del bilancio

Non vi sono operazioni straordinarie ancora in corso e rischi da citare nel conto annuale. Non vi sono risultati dopo il giorno di riferimento del bilancio che dovrebbero ancora essere considerati nel conto annuale 2022. Il conto annuale 2022 è stato approvato dal Consiglio di fondazione il 22 marzo 2023.

Rapporto dell'Ufficio di revisione



Relazione dell'ufficio di revisione all'Consiglio di fondazione della Guardia aerea svizzera di soccorso Rega, Kloten

Relazione sulla revisione del conto annuale consolidato

Giudizio

Abbiamo svolto la revisione del conto annuale consolidato della Guardia aerea svizzera di soccorso Rega e delle sue società affiliate (il gruppo), costituito dal bilancio al 31 dicembre 2022, dal conto economico, conto del flusso di fondi, calcolo della variazione di capitale chiuso a tale data, come pure dall'allegato al conto annuale consolidato, che include anche la sintesi dei più significativi principi contabili applicati.

A nostro giudizio, l'annesso conto annuale consolidato fornisce un quadro fedele della situazione patrimoniale e finanziaria consolidata del gruppo al 31 dicembre 2022 come pure della situazione reddituale e dei suoi flussi di tesoreria consolidati per l'esercizio chiuso a tale data in conformità alle Swiss GAAP RPC ed è conforme alla legge svizzera.

Elementi alla base del giudizio

Abbiamo svolto la nostra revisione contabile conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione contabile (SR-CH). Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte al paragrafo «Responsabilità dell'ufficio di revisione per la revisione del conto annuale consolidato» della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto al gruppo, conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale, e abbiamo adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti. Conformemente alle Swiss GAAP RPC 21, le informazioni nel rapporto di attività non sono soggette a verifica da parte dell'Ufficio di revisione.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti e appropriati su cui basare il nostro giudizio.

Altre informazioni

Il Consiglio di fondazione è responsabile delle altre informazioni. Le altre informazioni comprendono tutte le informazioni riportate nella relazione sulla gestione, ad eccezione del conto annuale consolidato, e delle nostre relative relazioni.

Il nostro giudizio di revisione sul conto annuale consolidato non si estende alle altre informazioni e non formuliamo alcuna forma di conclusione di revisione a riguardo.

Nell'ambito della nostra revisione contabile, è nostra responsabilità leggere le altre informazioni e, nel farlo, valutare se sussistano delle incoerenze significative rispetto al conto annuale consolidato o a quanto da noi appreso durante la revisione contabile, o se le altre informazioni sembrano contenere in altro modo delle anomalie significative.

Qualora, sulla base del lavoro da noi svolto, dovessimo giungere alla conclusione che vi è un'anomalia significativa nelle altre informazioni, siamo tenuti a comunicarlo. Non abbiamo alcuna osservazione da formulare a tale riguardo.

Responsabilità del Consiglio di fondazione per il conto annuale consolidato

Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale consolidato in conformità alle Swiss GAAP RPC e alle disposizioni legali, nonché per i controlli interni da esso ritenuti necessari per consentire l'allestimento di un conto annuale consolidato che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.

Nell'allestimento del conto annuale consolidato, il Consiglio di fondazione è responsabile per la valutazione della capacità del gruppo di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che il Consiglio di fondazione intenda liquidare il gruppo o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.

Responsabilità dell'ufficio di revisione per la revisione del conto annuale consolidato

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto annuale consolidato nel suo complesso sia esente da anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH individui sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto annuale consolidato.

Nell'ambito di una revisione contabile svolta in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH, esercitiamo il giudizio professionale e manteniamo lo scetticismo professionale per tutta la durata della revisione. Inoltre:

- individuiamo e valutiamo i rischi di anomalie significative nel conto annuale consolidato, imputabili a frodi o errori, definiamo ed eseguiamo procedure di revisione in risposta a tali rischi e acquisiamo elementi probativi sufficienti e appropriati su cui basare il nostro giudizio. Il rischio di non identificare un'anomalia significativa dovuta a frodi è più elevato rispetto al rischio di non identificare un'anomalia significativa derivante da errori, poiché la frode può implicare l'esistenza di collusioni, falsificazioni, omissioni intenzionali, rappresentazioni fuorvianti o forzature del controllo interno.
- acquisiamo una comprensione del controllo interno rilevante ai fini della revisione contabile allo scopo di definire procedure di revisione appropriate alle circostanze e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno del gruppo.
- valutiamo l'appropriatezza dei principi contabili applicati nonché la ragionevolezza delle stime contabili effettuate, inclusa la relativa informativa.
- giungiamo a una conclusione sull'appropriatezza dell'utilizzo da parte del Consiglio di fondazione del presupposto della continuità aziendale e, in base agli elementi probativi acquisiti, sull'eventuale esistenza di un'incertezza significativa riguardo a eventi o circostanze che possono far sorgere dubbi significativi sulla capacità del gruppo di continuare l'attività aziendale. In presenza di un'incertezza significativa, siamo tenuti a richiamare l'attenzione nella relazione di revisione sulla relativa informativa nel conto annuale consolidato oppure, qualora tale informativa sia inadeguata, a riflettere tale circostanza nella formulazione del nostro giudizio. Le nostre conclusioni sono basate sugli elementi probativi acquisiti fino alla data della nostra relazione. Tuttavia, eventi o circostanze successivi possono comportare la cessazione della continuità aziendale da parte del gruppo.

- valutiamo la presentazione, la struttura e il contenuto del conto annuale consolidato nel suo complesso, inclusa l'informativa, e se il conto annuale consolidato rappresenti le operazioni e gli eventi sottostanti in modo da fornire una corretta rappresentazione.
- acquisiamo elementi probativi sufficienti e appropriati sulle informazioni finanziarie delle imprese o delle differenti attività economiche svolte all'interno del gruppo per esprimere un giudizio sul conto annuale consolidato. Siamo responsabili della direzione, della supervisione e dello svolgimento della revisione del conto annuale consolidato. Siamo gli unici responsabili del giudizio di revisione sul conto annuale consolidato.

Comunichiamo al Consiglio di fondazione, tra gli altri aspetti, la portata e la tempistica pianificate per la revisione contabile e i risultati significativi emersi, incluse le eventuali carenze significative nel controllo interno identificate nel corso della revisione contabile.

Relazione su altre disposizioni di legge e regolamentari

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo SR-CH 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale consolidato concepito secondo le direttive del Consiglio di fondazione.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale consolidato che vi è stato sottoposto.

KPMG SA

Reto Kaufmann
Perito revisore abilitato
Revisore responsabile

Fabian Spörri
Perito revisore abilitato

Zurigo, 22 marzo 2023

Guardia aerea svizzera di soccorso Rega

Casella postale 1414

8058 Zurigo aeroporto

Telefono +41 44 654 33 11

Fax +41 44 654 33 22

www.rega.ch

Publicato in tedesco, francese e italiano.
È vincolante la versione tedesca.